

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

DH-15



DH-25



DH-25R



DH-40



MINN KOTA

Deck Hand

Положение о сохранении окружающей среды.

Это стремление компании Johnson Outdoor Inc. Быть ответственным корпоративным гражданином, действуя в согласии со всеми известными природоохранительными законами.

Директива WEEE:

Директива Европейского союза 2002\96\ЕС и Директива электронного оборудования (WEEE) касается всех дистрибьютеров, продавцов и производителей потребительской электроники Европейского Союза. WEEE требует от производителя потребительской электроники быть ответственным за утилизацию выработки их продуктов, для достижения сохранения природы в течение лет работы продукта.

WEEE соглашение может не быть обязательным для электронного оборудования на Вашей территории, может и не быть обязательным для транспортных средств, таких как автомобили, самолеты, лодки. В некоторых Европейских странах имеются свои правила и законы относительно вышеперечисленных средств.

Символ WEEE (WEEE мусорное ведро на колесах) на продукте означает, что продукт не может утилизироваться с другим домашним мусором. Он должен быть отправлен на утилизацию с продуктами ЕЕЕ. Johnson Outdoor Inc. Маркирует все ЕЕЕ продукты в соответствии с директивой WEEE. Наша цель соблюдать сбор, восстановление и утилизацию данных продуктов. НО, эти правила могут различаться в различных странах ЕС. Для получения большей информации о правильной утилизации отходов для переработки и восстановления и требований конкретной страны в этом направлении обращайтесь к своему дилеру или дистрибьютору, у которого продукт был приобретен.



ТИПЛОКОТА.
Anywhere. Anytime.

МиннКота®

DeckHand™

Модель ДН 40



Инструкция по применению

Серийный номер _____

Внимание: Не возвращайте прибор продавцу. Он не авторизован проводить ремонт или заменять прибор. Вы можете обратиться в сервис следующими путями:

- позвонить в МиннКота 1-800-227-64-33

- возвратив мотор на фабрику МиннКота для обслуживания в сервисном центре

- отправив продукт в любой авторизованный сервис-центр МиннКота.

В сопроводительное письмо вложите подтверждение покупки, серийный номер и дату покупки, необходимую для гарантийного обслуживания.

Внимание: прочтите эту инструкцию перед началом работы с прибором МиннКота декхэнд. Оставьте для будущего обращения.

Свойства прибора.....	2-3
Инсталляция.....	3-7
Крепление якоря.....	8
Функция тест / батарея.....	9
Регулировка стоппера веревки.....	10
Работа приема.....	11
Предохранитель.....	12
Возможные неполадки.....	13
Обслуживание.....	13
Список частей.....	14
Гарантии.....	16

Поздравляем с приобретением Вашего нового якореподъемника Deckhand-40. Следуя иллюстрациям и инструкциям данного руководства, Вы ознакомитесь с тем как правильно установить прибор и работать с ним на протяжении многих лет без проблем. Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию, потому что Вам предстоит выбрать один из трех способов установки и провести электрический провод от аккумулятора.

Этот прибор универсальный и он может быть установлен 3-мя разными методами. Балка и ДН-40 могут размещаться вместе на борту лодки, так же вместе, они могут размещаться на дополнительной панели МКА-16-02, которая легко может быть снята с лодки, а также они могут размещаться отдельно друг от друга, когда балка крепится на борту, а ДН-40 на расстоянии от нее. Какой бы способ Вы не выбрали, существуют 6 общих требований к правильной установке.

1. Балка всегда должна размещаться так, что ее край свешивается за борт примерно на 25см. Это оставляет якорю место для чистого подъема.
2. ДН-40 должен быть размещен так, чтобы веревка входила в прибор под прямым углом к наматывающей шпуле. Если угол не соблюден намотка будет неравномерной. Если ДН-40 размещен на расстоянии и веревка натянута не под прямым углом к шпуле, необходимо использовать направляющие ролики для исправления пути веревки. Смотрите *иллюстрацию ниже*.

(на иллюстрации – прохождение веревки)



3. Источник питания или розетка 12 вольт должны быть размещены рядом с прибором. Дополнительная розетка MKR-12 размещена на дополнительной панели.
 4. Прибор создан для подъема якоря от 9кг (минимум) до 18 кг (максимум)
 5. Провод от батареи к прибору должен быть минимум 10-го калибра.
 6. При расположении прибора и балки на расстоянии больше полуметра друг от друга, следует отрегулировать стоппер веревки. Если этого не сделать, веревка может полностью намотаться на шпулю при вытягивании. Это может повредить систему шестеренок ДН-40. Обратитесь к разделу «Регулировка стоппера веревки».
- Внимание:** номера в скобках () означают номера частей на диаграмме частей.

Крепление лебедки и балки вместе

1. Снимите чехол с ДН-40 (47), выкрутив болты (49 и 53).
2. Осторожно разместите основание ДН-40 на палубе лодки, рядом с краем.
3. Поместите балку так, чтобы линия двух задних отверстий совпадала с линией передних отверстий лебедки. Задник балки ложится внутрь и сверху основания.
4. Поместите ДН-40 и балку на лодке так, чтобы балка свешивалась за борт лодки примерно на 25 см.
5. Основание ДН-40 и балки уже имеют отверстия, по размеру идентичные тем, что сверлились для -35. Поэтому при замене прибора можете использовать эти отверстия.
6. При установке ДН-40 в первый раз, отметьте места для сверления на лодке через отверстия на балки и лебедке. Помните, что два отверстия будут общими для лебедки и балки.



7. Проверьте, чтобы под палубой в месте размещения балки и лебедки не было никаких конструкций. Если такие имеются, найдите другое место расположения прибора.
8. Сверлом 11/32” (8,7мм) просверлите два основных отверстия и временно разместите в них два болта (64) через основание ДН-40 и палубу лодки.
9. Теперь просверлите остальные отверстия.
10. Теперь снимите лебедку и балку, поместите резиновые прокладки (66) на каждое отверстие на палубе. Поместите лебедку и балку обратно и совместите отверстия.
11. Вставьте болты в отверстия.
12. Под палубой наденьте на каждый болт плоскую шайбу и накрутите и затяните гайки.
13. Поместите чехол на место.
14. Произведите электрические соединения.

Лебедки и балка размещаются вместе на дополнительной панели МКА-16-02.

ДН – 40 может размещаться на дополнительной панели, которую Вы можете приобрести от своего ретейлера.

1. Снимите чехол с ДН-40 (47), выкрутив болты (49 и 53)
2. Поместите ДН-40 на панель. Убедитесь, что 2 задних отверстия на лебедке совпадают с задними отверстиями на панели.
3. Отметьте позицию передних отверстий лебедки на панели.
4. Просверлите два дополнительных отверстия на панели сверлом 11/32” (8,7мм). Теперь панель имеет 6 отверстий.



5. Поместите ДН-40 на дополнительную панель.
6. Вставьте болты в задние отверстия, болты должны вставляться снизу.
7. Поместите 2 плоские шайбы 215-1726 на передние отверстия панели.
8. Поместите балку на основание поверх металлических шайб. Будьте осторожны и не сместите шайбы с их места.
9. Вставьте оставшиеся болты снизу панели для завершения сборки.
10. Затяните болты. Снимите панель. Смотрите раздел «Тестирование функций».
11. Проверьте, чтобы не было никаких помех под местом размещения панели. Переместите если необходимо.
12. Поместите основание панели на лодке так, чтобы балка свисала за борт примерно на 25 см.
13. Вдвиньте собранный набор лебедка-балка вместе с удаляющейся пластиной в панель быстрого извлечения сзади.
14. Ручным винтом и крепежной шайбой зафиксируйте панели вместе.
15. Произведите электрические соединения.

Внимание: если поверхность лодки в месте размещения не является ровной, используйте прилагаемые резиновые шайбы и выровняйте поверхность.

Установка балки и лебедки отдельно друг от друга.

Внимание: если балка размещается на удалении от базы, необходимо отрегулировать стоппер веревки.

1. Снимите чехол с ДН-40 (47), выкрутив болты (49 и 53).
2. При удаленном размещении, поместите ДН=40 на выбранном Вами месте. Очень важна правильная ориентация лебедки. Вережка должна входить в лебедку строго под прямым углом к шпуле. Если угол нарушен, шпуля будет заполняться неровно. Шкивы и направляющие валики для веревки могут использоваться для выравнивания угла.
3. Поместите балку в выбранном месте. Она должна выходить за борт примерно на 25 см.
4. Проверьте, чтобы не было никаких помех под местом размещения панели. Переместите если необходимо.
5. После размещения лебедки и балки на выбранных местах отметьте по 4 отверстия для обоих на поверхности палубы лодки сверлом 9/32 (7.1мм)".
6. Поместите резиновые шайбы (66) на каждое просверленное отверстие. Осторожно установите основание ДН-40 и балку поверх резиновых шайб и вставьте крепежные болты.
7. Под палубой на болты наденьте плоские шайбы и замыкающие гайки. Затяните.
8. Поместите чехол на место.



Подсоединение якоря.

После установки ДН-40 и балки на лодке, Вы готовы к подсоединению якоря. Чтобы не потерять якорь надо использовать небольшой кусок металлической цепи и карабин (в комплекте) и узел «8» (смотрите иллюстрацию). Время от времени отрезайте узел и 30 см веревки и привязывайте якорь заново. Не забудьте оплавить обрезанный конец веревки.

1. Снимите крышку прибора, если конец веревки не торчит.
2. Установите переключатель в позицию DOWN и высвободите 1.5 м веревки.
3. Проведите веревку через окно крышки, балку и направляющую (смотрите иллюстрацию).
4. Поместите переключатель в позицию OFF.
5. Привяжите цепь специальным узлом, как показано.
6. Карабин используется для соединения цепи с якорем.
7. Поместите крышку назад.

Безопасная работа со шнуром.

Балка оснащена тросовым талрепом. Карабин применяется при неровной воде. При особо дальних путешествиях мы рекомендуем чуть опустить якорь, а потом вытянуть его в лодку.



Подсоединение батареи.

1. Установите выключатель в позицию OFF.
2. Подсоедините силовой кабель прибора к батарее. Если необходимо удлинение провода, используйте как минимум 10 калибр провода. Подсоедините красный (+) к положительному (+) терминалу батареи. Черный (-) к отрицательному (-) терминалу.

Внимание:

- *Несоблюдение полярности может привести к серьезной поломке мотора.*
- *Якореподъемник снабжен защищенным выключателем и ручную переключающимся предохранителем. Замена выключателя на другой отменит гарантию производителя.*

Тестирование функций.

1. Привязав якорь и свесив его за борт, нажмите ВВЕРХ на выключателе. Якорь должен подняться до балки. Отпустите выключатель, когда якорь поднимется до предела.
2. Нажмите выключатель ВНИЗ. Якорь должен пойти вниз автоматически. Двигатель отключится, когда якорь достигнет дна.
3. Удерживая выключатель в позиции ВНИЗ потяните за веревку. Веревка должна автоматически подтянуться. Это электронная противоположная система.
4. Если ДН-40 не работает правильно во время тестирования, проверьте подсоединения.

Настройка стоппера веревки.

Прибор снабжен стоппером у конца веревки внутри шпули. Стоппер при контакте с балкой, веревочным блоком или другим препятствием прекращает движение веревки и не позволяет шпуле полностью опустошаться. Отсутствие стоппера может привести к повреждению шпули или нарушению работы шестеренок. Если балка размещена на удалении от лебедки, стоппер необходимо подрегулировать.

1. Переведите выключатель в позицию ВНИЗ. Якорь опустится и коснется дна. Движение веревки прекратится. Если якорь еще не прикреплен, перейдите к шагу
2. Удерживая выключатель в положении ВНИЗ потяните веревку. Движение веревки продолжится и, пока Вы тянете, шпуля будет раскручиваться. Тяните веревку до ее полной остановки.
3. Переместите выключатель в позицию ВВЕРХ.
4. Ослабьте узел на стоппере и пропустите веревку через него. Опускайте стоппер по веревке до его контакта с первым препятствием, которым может быть верхняя часть балки или веревочный протяжный блок. При контакте стоппера с препятствием на шпуле должно оставаться как минимум 5 оборотов веревки.
5. Удерживая выключатель в положении ВВЕРХ намотайте веревку на шпулю.



Операции включения.

***Внимание: во время работы не касайтесь руками веревки.
Не включайте при неснятом чехле.***

Трехпозиционный переключатель имеет позиции ВВЕРХ, ВНИЗ и ВЫКЛЮЧЕНО. ВНИЗ опускает якорь вниз. Шестереночный мотор останавливается при касании якоря дна. В этой позиции электрическая протivotягивающая система дает небольшой допуск веревки, чтобы избежать протяжки якоря по дну. Позиция ВЫКЛЮЧЕНО замыкает позицию веревки и якоря. Позиция ВВЕРХ поднимает якорь вверх. Отпущенный выключатель автоматически переводится в позицию ВЫКЛЮЧЕНО.

Удаленный переключатель.

Удаленный переключатель приобретается отдельно, как аксессуар к основному прибору у ретейлеров МиннКота. Он позволяет управлять поднятием якоря с любого места лодки.

1. Снимите крышку с гнезда аксессуаров, которая находится на DN-40 возле электрического шнура.
2. Подсоедините удаленный переключатель.
3. Проведите выключатель к желаемому месту.



Работа предохранителя

Электрическая сеть и мотор защищены от повреждений переключаемым предохранителем. В случае продолжительной перегрузки предохранитель разъединит положительный заряд батареи примерно через 10 секунд. Предохранитель включается вручную нажатием маленькой черной кнопки на боку. Повторное отключение предохранителя означает, что в сети есть нарушение, требующее удаления.

Замена веревки

Веревку можно приобрести непосредственно от МиннКота или в авторизованных сервисных центрах. Рекомендуется использовать плетеную полистироловую или нейлоновую веревку диаметром 3/16”.

1. Снимите веревку.
2. Снимите крышку
3. Проведите новую веревку через балку и окно в крышке.
4. Снимите стоппер веревки со старой веревки, проведите новую веревку через стоппер так же как проведена старая и разместите стоппер как описано в разделе «Регулировка стоппера веревки».
5. Проведите конец новой веревки через отверстие в шпуре и завяжите узел у конца веревки.
6. Оплавьте оба конца веревки пламенем горячей спички, чтобы предупредить расплетение.
7. Присоедините якорь.

Справа: Выключатель.
Слева: предохранитель.



Обслуживание и уход

- После использования промойте прибор свежей водой, и протрите влажной тряпкой. Прибор не предназначен для использования в соленой воде.
- При длительном хранении покройте металлические части тонким слоем силикона или подобного продукта.
- Не распыляйте силикон и другие, увлажняющие или чистящие средства на переключатели. Периодически проверяйте веревку на предмет разрывов и порезов. Замените веревку при необходимости.

Обнаружение и устранение неполадок.

1. Прибор не работает.

- Проверьте предохранитель, убедитесь, что кнопка нажата. Если предохранитель отключился, выясните причину перед новым включением.
- Проверьте уровень заряда батареи и соединения. Проверьте терминалы на предмет чистоты и коррозии. Мелкой наждачкой или грубой тряпкой протрите контакты.
- Проверьте уровень воды в батарее. Добавьте воду при необходимости. Если соединения хорошие и батарея имеет полную зарядку необходимо обратиться в сервисный центр.

2. Колебание якоря.

- ДН-40 создан для использования с различными якорями от 9кг (минимум) до 18 кг (максимум)

3. Якорь не опускается

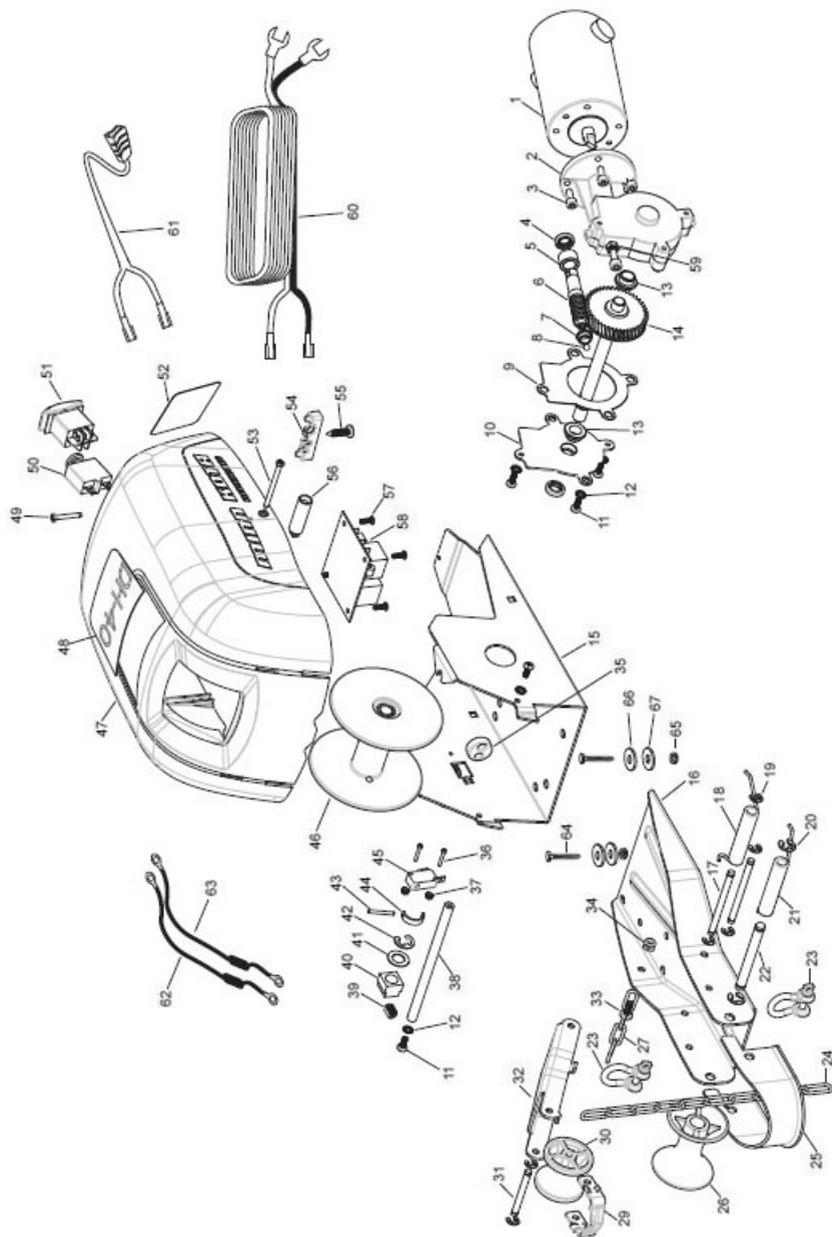
- проверьте предохранитель,
- проверьте соединение батареи,
- прибор не работает правильно, если якорь легче 9 кг.

Номер Часть Описание

	299-7816	MOTOR/GEAR ASSEMBLY (Includes items 1-10,13,14)		
*1	237-7802	MOTOR		
*2	237-6502	GEAR BOX		
3	237-3448	SCREW M6X1.0 X16mm [5 EA.]		
4	880-026	SEAL [2 EA.]		
5	237-0041	BRONZE BUSHING		
*6	237-2238	WORM GEAR		
7	237-7300	BRONZE BUSHING 3/8" SHAFT		
*8	237-6000	BALL-THRUST		
9	237-6915	GASKET		
10	237-6515	GEAR BOX COVER		
11	222-3455	SCREW #10-32 X 1/2" [6 EA.]		
12	226-1718	WASHER-#10 EXT. LW [6 EA.]		
13	222-7304	BRONZE BUSHING 1/2" SHAFT [2 EA.]		
*14	237-2254	GEAR SHAFT		
15	237-1901	BASE		
	299-8410	DAVIT ASSEMBLY (Includes items 16-22, 25-34)		
*16	237-6505	DAVIT CHASSIS		
17	237-2607	HINGE PIN [2 EA.]		
18	237-2712	TORSION SPRING		
19	201-3000	E-RING [6 EA.]		
20	226-3010	E-RING [2 EA.]		
21	237-2713	TORSION SPRING		
22	237-2606	AXLE PIN		
23	237-0806	SHACKLE [2 EA.]		
24	237-0820	CHAIN		
25	237-1613	LOWER LINE GUIDE		
26	237-2311	ROLLER-LARGE		
27	237-0801	SAFETY LANYARD		
29	237-1614	UPPER LINE GUIDE		
30	237-2306	ROLLER-SMALL		
31	237-2601	AXLE PIN		
32	237-4210	LIFTING ARM		
33	237-3402	SCREW-1/4-20X5/8"		
34	226-3103	NUT- 1/4" NYLOC		
35	237-3200	ROPE STOP		
36	237-2130	SCREW-#4-40 X 3/4" [2 EA.]		
37	237-3100	NUT-#4-40 KEPS [2 EA.]		
38	237-1612	LINE GUIDE		
39	237-2700	COIL SPRING		
40	237-0001	SPOOL BEARING	59	237-3105 HEX NUT M6X1.0
41	990-051	WASHER	60	209-0601 LEADWIRE
42	788-040	E-RING	61	237-0703 CONTROL CORD
43	209-2601	DRIVE PIN	62	237-0704 JUMPER WIRE #20GA BLUE
44	237-2630	PIN KEEPER	63	237-0706 JUMPER WIRE #10GA RED
45	237-4010	SWITCH		299-4853 BAG ASSEMBLY
46	237-7901	SPOOL W/ROPE	64	215-3501 5/16" -18 BOLT [8 EA.]
47	237-0202	COVER	65	215-3100 NUT- 5/16-18" [8 EA.]
48	237-5505	DECAL-TOP COVER	66	230-1720 WASHER RUBBER [8 EA.]
49	237-2123	SCREW-#8-32 X 1.25"	67	215-1726 WASHER 5/16" [8 EA.]
50	237-8203	CIRCUIT BREAKER		
51	237-4001	SWITCH		
52	237-5504	DECAL- MFR. NOTICE		
53	237-2122	SCREW-#10-16 X 2 1/2" [2 EA.]		
54	222-2905	STRAIN RELIEF		
55	237-3446	SCREW- 1/4-20 X 1" [2.EA]		
56	237-2920	STANDOFF [2 EA.]		
57	237-2100	SCREW- #8-10 X 5/8"[4 EA.]		
58	237-8225	CIRCUIT BOARD ASSEMBLY		

* Эта часть, составляющая сборки, она не может быть приобретена отдельно от другой части.

Эта страница содержит инструкцию МиннКота по одобренной WEEE разборке. Для информации по утилизации отходов от прибора или изношенных частей обращайтесь к дилеру или дистрибьютору, у которых был приобретен товар.



Стоп!

Пожалуйста, помогите нам остановить распространение водяных растений по нашим озерам и прудам. Перед подъемом и спуском якоря удалите все растения и их фрагменты с якоря, якорной веревки и намоточной шпули.

Ограниченная гарантия:

Johnson Outdoor Inc.-МиннКота гарантирует покупателю, что якореподъемник МиннКота сделан из бездефектного материала, без дефектов в исполнении, на период 1 года со дня покупки. Гарантия не распространяется на товар, использующийся в коммерческих целях. Прибор должен быть возвращен с предоплатой, подтверждением приобретения и серийным номером:

- MINN KOTA Factory Service Center, 121 Power Drive,
Mankato MN, 56001, U.S.A.;

- в любой авторизованный сервисный центр МиннКота (*смотрите прилагаемый список*).

Внимание: *Не возвращайте прибор продавцу. Он не авторизован для ремонта.*

Если после осмотра будет обнаружен брак в материалах или работе, мы либо отремонтируем, либо заменим прибор бесплатно. Мы не несем ответственности за износ или повреждения по причине неправильной эксплуатации, случайных повреждений, самодельной модификации, неправильного хранения.

НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, КРОМЕ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ. НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТСЯ СЛУЧАЕВ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПО ИСТЕЧЕНИИ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА. JOHNSON OUTDOORS INC. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОМКИ.